

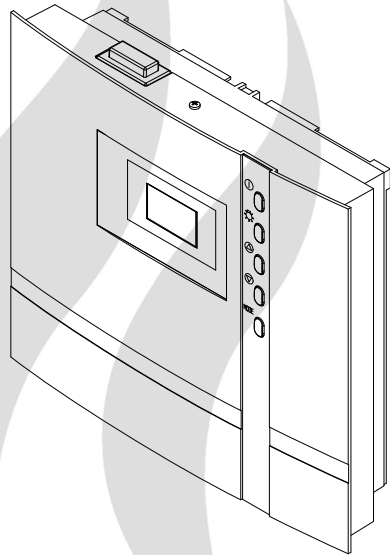


**Saunakeskus™**

— *Hoitavaa lämpöä* —

# INFRASÄÄDIN is 1

SÄÄDIN INFRAPUNASAUNOILLE



**FIN** Asennus- ja käyttöohje

Made in Germany

**CE IP x4**

# Suomi

## Sisältö

Toimituksen sisältö .....	4
Tekniset tiedot .....	4
Yleistiedot .....	5
Yleiset turvallisuusmääräykset .....	6
Ohjauslaitteen asennus .....	8
Seinäkiinnitys .....	8
Pinta-asennus seinään .....	8
Uppoasennus seinään .....	9
Anturijohtojen liitäntä .....	10
Kiukaan anturin asennus .....	10
Sähköliitännät .....	12
Infrapunalämmittimien asennus .....	12
Saunan valoliitäntä .....	12
Asennuskaavio .....	13
Liittimien järjestys piirilevyllä .....	13
IP lämmityslaitteen liitäntä .....	14
Käyttö .....	15
Yleistä .....	15
Käyttöliittymä .....	15
Käyttöpainikkeet .....	15
Perusnäytön valmiustila .....	16
Perusnäyttö käytössä .....	16
Energiansäästönäyttö .....	16
IP tilan valaisin .....	17
Ensimmäinen käyttöönotto .....	18
Kielen vaihtaminen .....	19
Kellonajan muuttaminen .....	19
Life-Guardin aktivoiminen .....	20
Lapsisuojan aktivoiminen / aktivoinnin poisto .....	21
IP laitteiston päälle kytkeminen .....	21
IP laitteiston kytkeminen pois päältä suomalaisessa käytössä .....	21
IP laitteiston päälle kytkeminen Life-Guardin kanssa .....	22

Yksilölliset asetukset .....	23
IP-tilan lämpötila .....	23
Auto-Stop .....	24
Life-Guard .....	26
Laitteen sulakkeet .....	27
Virheilmoitukset .....	28
Laitekytkin (Switch-off) .....	29
Huollon osoite .....	30
Takuu .....	30
Palautuslähetyksenettäly (RMA) – Ohjeita kaikkiin palautuslähetyksiin! .....	31

## Toimituksen sisältö

(Oikeus muutoksiin pidätetään)

Ohjauslaitteen toimituksen sisältöön kuuluu:

1. Kiukaan anturipiirilevy ylikuumenemissuojalla, KTY-anturi ja anturin kotelo, kaksi kappaletta kiinnitysruuveja 3 x 25 mm ja anturin johto, pituus noin 2,0 m.
2. Muovipussi kolmella kiinnitysruuvilla 4 x 20 mm.
3. Varaosa, ylikuumenemissuoja

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	400 V 3 N 50 Hz AC
KytKentäteho:	maks. 9 kW ohminen kuorma (AC1 - käyttö)
Lämmitysaikarajoitus:	6 h
Näyttö:	näyttö 40 x 22 mm
Mitat (korkeus-leveys-syvyys):	220 x 250 x 67 mm
Suojausluokka:	IPx4 EN 60529 mukaan roiskeveesisuojattu
Saunakäytön säätöalue:	30 - 70°C
Anturijärjestelmä:	KTY-anturi turvalämpötilarajoittimella 142°C
Säätöominaisuudet:	digitaalinen kahden pisteen säätö
Valo:	maks. 100 W
Ympäristön lämpötilat:	-10°C - +40°C
Varastointilämpötilat:	-20°C - +70°C

Hyvä asiakas,

Kiitämme että olette valinneet valmistamamme korkealaatuisen elektronisen infrapunasäätimen, joka on kehitetty ja valmistettu noudattaen vaativimpia standardeja ja ohjeita.

Seuraavat asennus- ja käyttöohjeet kuvaavat kuinka laitetta käytetään. Lukekaa asennusohjeet ennen käyttöönottoa niin laitteen ohjelmointi onnistuu selkeästi ja helposti.

## Yleistiedot

Infrapunasäätimen sähkönsyöttö on vakio 230 V 50 Hz ja tarvittava sulakekoko on 16 A.

***Voimassaolevien määräysten mukaan laitteen saa asentaa vain viralliset sähköasennusluvut omaava sähköliike. Asennusmääräykset ovat tarkistettavissa määräyskokoelmasta VDE 0100 Osa 703/2006-2***

Laitteen toimivuuden varmistamiseksi noudattaa seuraavia asennus- ja käyttöohjeita.


Ottakaa aina huomioon myös saunavalmistajan ohjeet.

## Yleiset turvallisuusmääräykset

- Ota huomioon myös saunatilänvalmistajan määräykset ja ohjeet.


- 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoja, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä, ja he ymmärtävät laitteen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä suorittaa kunnossapitoa ilman valvontaa.

- Lapsia on valvottava ja varmistettava, että he eivät leiki laitteella.

-  Huomio: Laitetta ei saa asentaa suljettuihin kytkinkaappeihin tai suljettuihin puuverhouksiin!

- Sähköasennuksen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

- On noudatettava sähköntoimittajan määräyksiä (EVU) sekä asiaankuuluvia VDE-määräyksiä (DIN VDE 0100).

-  Huomio hengenvaara: Älä koskaan suorita korjauksia itse. Laitteen kotelon suojuksen saa avata vain ammattihenkilö.

- Noudata ehdottomasti asennusohjeessa annettuja mittatietoja, erityisesti lämpötila-anturin asennuksessa. Kiukaan yläpuolella esiintyvät lämpötilat ovat määrääviä lämpötilasäädölle. Lämpötilaraja-arvoja voidaan noudattaa ja saavuttaa saunatilan sijaintipaikan hyvin pienet lämpötilan vaihtelut vain oikein suoritettulla asennuksella.

- Laitetta saa käyttää vain sen tarkoituksen mukaisesti kiukaiden / infrapunasäteilijöiden ohjaukseen 9 kW:iin asti. (Yhdessä tehonkatkaisimen kanssa 36 kW:iin asti).

- Laite on irrotettava asennus- ja korjaustöiden ajaksi kaikista navoistaan verkosta, t.s. varokkeet tai pääkytkin on kytkettävä pois päältä.

- Kiukaanvalmistajan turvallisuus- ja asennusohjeita on noudatettava.



Huomio!

Hyvä asiakas

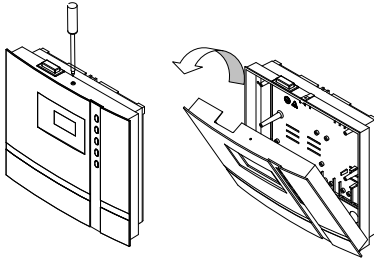
Voimassa olevien määräysten mukaisesti saa kiukaan sekä saunan ohjauksen sähköliitännät tehdä vain valtuutettu sähköasennusliike.

Haluamme korostaa jo nyt, että takuuvaateiden yhteydessä on esitettävä työn suorittaneen sähköasennusliikkeen laskun kopio.

# Ohjauslaitteen asennus

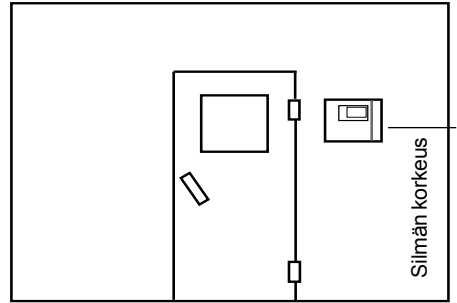
## Seinäkiinnitys

Ohjauslaitteen saa asentaa vain IP-tilan ulkopuolelle. Tarkoituksenmukainen asennuspaikka on IP-tilan ulkoseinä, johon on sisäpuolelle kiinnitetty kiuas. Jos on jo olemassa tyhjä asennusputket sähköasennuksille, ne määräävät ohjauslaitteen sijainnin. Tee asennus seuraavan ohjeen mukaisesti:

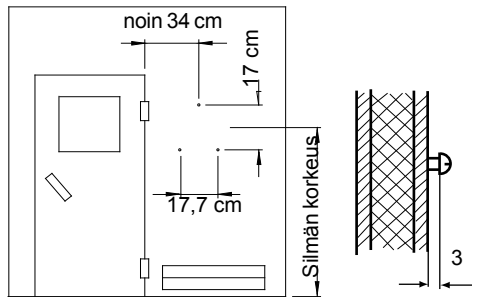


Kuva 1

Irrota ohjauslaitteen suojakansi. Avaa kotelon yläosassa oleva ruuvi ja vedä kotelon yläosa ulos kääntämällä ylöspäin (kuva 1).



Kuva 3

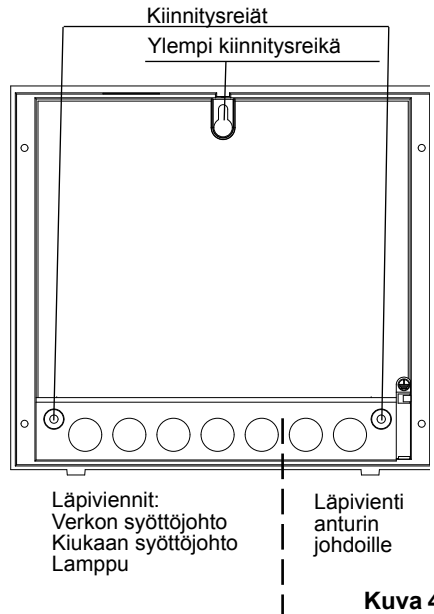


Kuva 3.1

Kuva 3.2

## Pinta-asennus seinään

1. Tee porareivät  $\varnothing 3$  mm mukana toimitetuille puuruuveille 4 x 20 mm kuvissa 3 + 3.1 ilmoitettujen mittojen mukaisesti.
2. Kierrä ylempään keskimmaiseen reikään puuruuvi. Tähän ruuviin ripustetaan ohjauslaite. Jätä sitä varten ruuvi n. 3 mm näkyville (kuva 3.2).
3. Ripusta ohjauslaite 3 mm ulkonevaan ruuviin, ylempään kiinnitysreikään. Sijoita mukana toimitetut kuminsäätökotelo takaseinämän aukkoihin ja asenna sen jälkeen liitosjohto aukkojen läpi. Ruuvaa kotelon alaosa molemmista alemmista porareistä kiinni IP kaapin seinään, kuva 4.

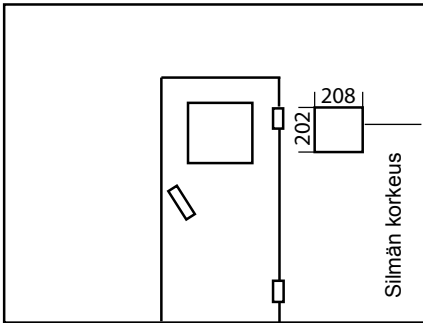


Kuva 4



## Uppoasennus seinään

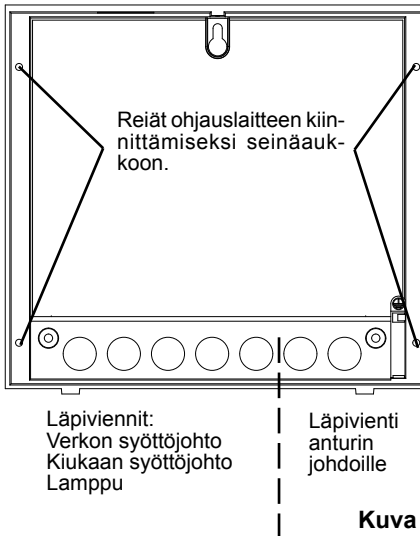
1. Tee vähintään 3,5 cm syvä aukko seinään kuvassa 5 esitettyjen mittojen mukaisesti.



**Kuva 5**

Sijoita mukana toimitetut kuminyvät kotelon takaseinämän aukkoihin ja asenna sen jälkeen liitosjohto aukkojen läpi.

Sijoita ohjauslaite seinäaukkoon ja kiinnitä se 4 puuruuvilla.



**Kuva 6**

## Anturijohtojen liitäntä

Anturin ja verkon johtoja ei saa asentaa yhdessä tai saman läpiviennin läpi. Yhteinen asennus voi aiheuttaa häiriöitä elektronikassa, esimerkiksi kontaktorien "nakutusta". Jos yhteinen asennus on välttämätöntä tai johto on yli 3 m pitkä, pitää käyttää suojattua anturin johtoa (4 x 0,5 mm<sup>2</sup>).

Tällöin suojus on liitettävä ohjauslaitteen maadoitukseen.

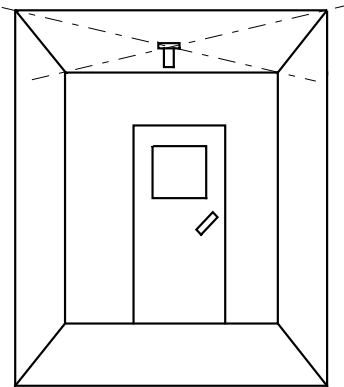
Ota huomioon, että seuraavat mittatiedot liittyvät arvoihin, jotka on määrätty laitetarkastuksessa EN 60335-2-53 mukaan. Periaatteessa kiukaan anturi pitää asentaa paikkaan, jossa odotetaan olevan korkeimmat lämpötilat. Yleiskuva anturin asennuspaikasta esitetään kuvissa 7 - 9.

2. Poraa johdon läpiviennin varten reikä, tavallisesti mallilaudan keskelle.
3. Vedä anturin johto porareian läpi ja liitä anturin johto kuvan 10 mukaan.
4. Liitä rajoittimen johto (valkoinen) ja lämpötila-anturin johto (punainen) kuvan 10 mukaan anturin piirilevyyn: Lukitse lopuksi anturin piirilevy koteloon.
5. Vie anturin johdot ohjauslaitteelle ja asenna ne oikean johdon läpiviennin kautta laitteeseen. Asenna anturin johdot ohjauslaitteen sisällä kuvan 11 mukaisesti. Päätä anturin johdot kuvan 12 mukaisesti. Tätä varten piirilevystä vedetään irti pistoke X2 ja se työnnetään liittämisen jälkeen takaisin paikalleen.

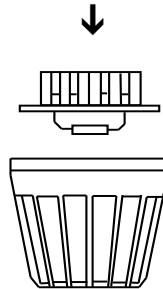


### Kiukaan anturin asennus

1. Lämpötilan tunnistin on hyvä asentaa joko keskelle saunan kattoa tai selkänojan taakse kehon korkeudelle. Ks kuva 7.

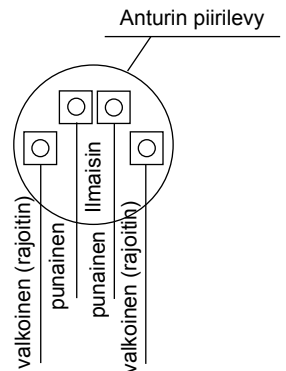


Kuva 7

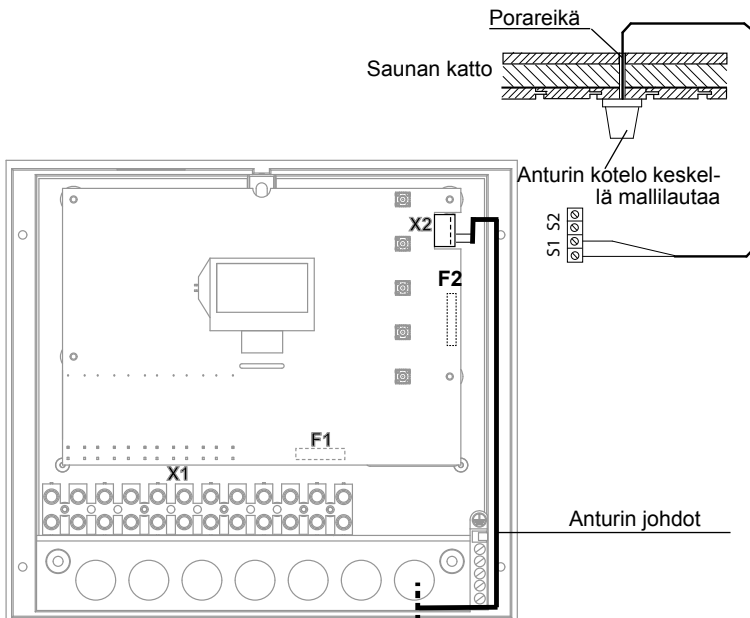


Kotelo

Kuva 8

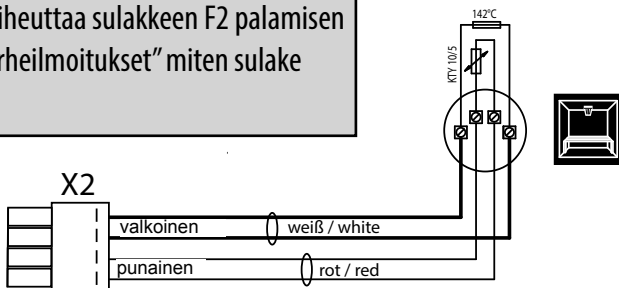


Kuva 9



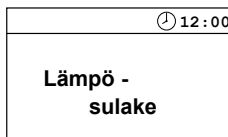
Kuva 10

**Huom!** Termostaattijohtojen väärä liittäminen X2-liitimeen aiheuttaa sulakkeen F2 palamisen (Ks. lopusta "Virheilmoitukset" miten sulake vaihdetaan).



Kuva 11

6. Ohjauslaitteen täydellisen asennuksen ja asianmukaisen käytön jälkeen pitää tarkastaa ylikuumenemissuoja oikosulun varalta. Irrota tässä tarkoituksessa yksi anturin kotelon valkoisista johdoista. Näyttöön tulee vastaava virheilmoitus.



## Sähköliitännät

Sähköliitännät saa suorittaa vain hyväksytty sähköasentaja noudattamalla paikallisen sähköntoimittajan määräyksiä sekä VDE-määräyksiä.

Periaatteessa saa asentaa vain yhden kiinteän liitännän verkkoon, joka varataan yhdelle laitteelle ja jonka avulla on mahdollista vähintään 3 mm kontaktivälin leveydellä erottaa laitteisto kaikilta navoiltaan verkosta.

Kaikkien sähköasennusten ja kaikkien liitosjohtojen, jotka asennetaan saunatilän sisälle, pitää kestää vähintään 170° C:een lämpötila.

Verkon syöttöjohto vietään ohjauslaitteeseen ja liitetään verkon tuloliittimiin.



## Infrapunalämmittimien asennus

Asenna infrapunalämmittimet toimittajan asennusohjeitten mukaisesti.

Ota huomioon, että Ip-lämmittimien maksimi teho per vaihe ei saa ylittää 3500W.



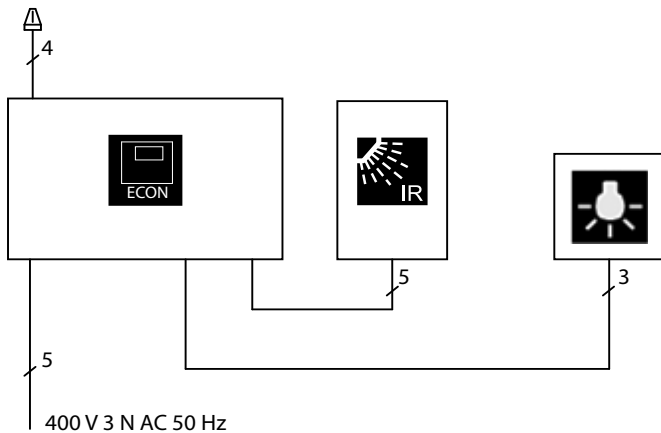
## Saunan valoliitântä

Saunan valaisimen tulee olla sopiva infrasaunakäyttöön.

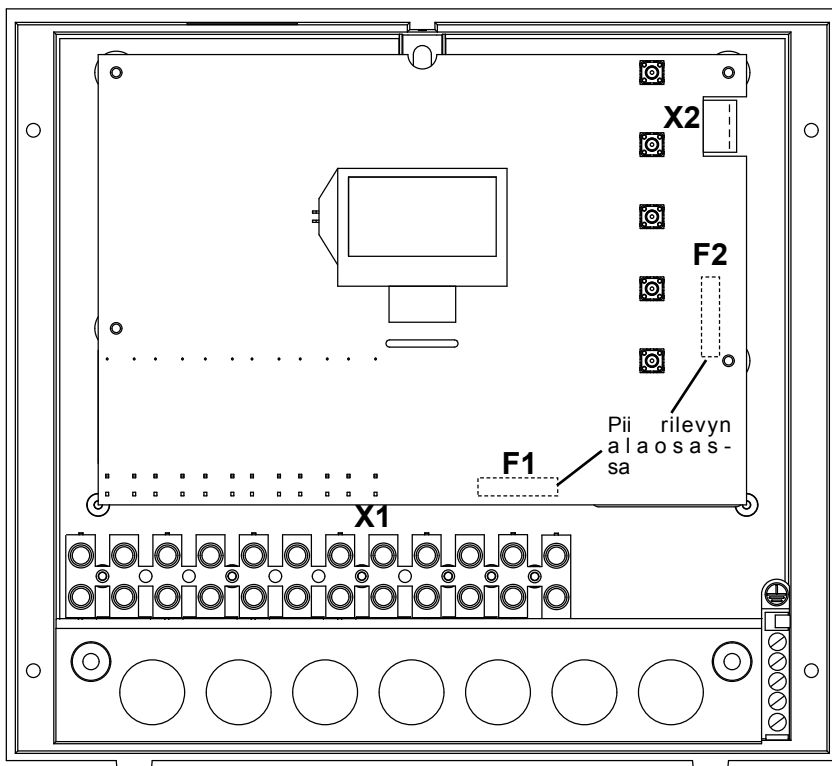
Vedä sähköjohto säätimestä valaisimelle saunan seinän läpi niin, että johto jää seinän sisälle piiloon. Liitä johto säätimeen ja valaisimeen asennuskaavion mukaan.

Asenna valaisin mahdollisimman kauas infralämmittimistä ja suoran infrasaiteilyn ulkopuolelle.

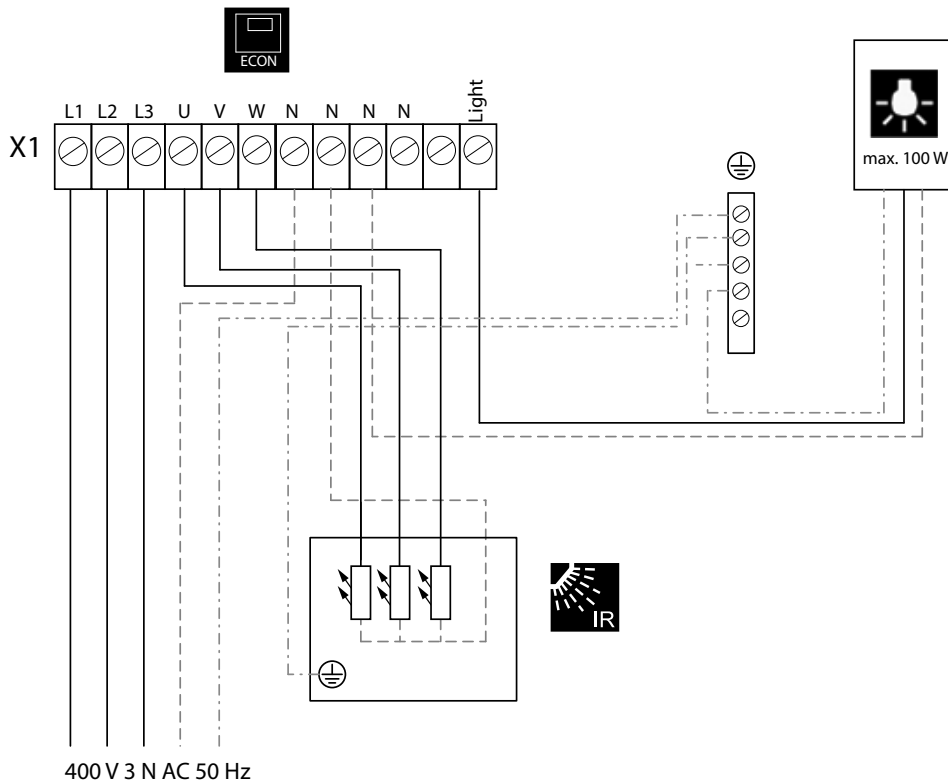
## Asennuskaavio



## Liittimien järjestys piirilevyllä



## IP lämmityslaitteen liitäntä



**Kun laite asennetaan käyttöön vain yhdellä vaiheella. liitetään virransyöttö liittimeen L1 ja ulostulo liittimeen W.**

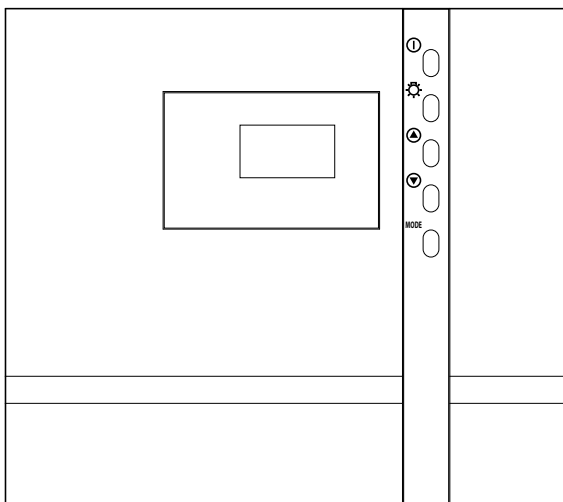
## Käyttö

Kun kaikki laitteiston osat on asennettu ja kaikki suojakannet kiinnitetty, voit ottaa IP-säätimen käyttöön.

Seuraavilla sivuilla esittelemme eri vaihtoehdot ohjausjärjestelmän käytölle.


## Yleistä

### Käyttöliittymä





### Käyttöpainikkeet

 = laitteisto päälle - pois

 = Saunavalon päälle/pois

**MODE** = ohjelmointitila

 = arvon korottaminen

 = arvon laskeminen

## Perusnäytön valmiustila

näytetään, kun laitteisto on valmiustilakäytössä.

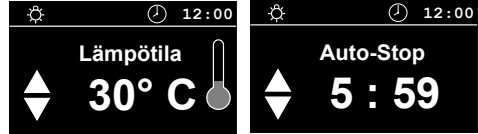
Tähän näyttöön palataan myös muista valikkokohdista, kun > 15 sekunnin kuluessa ei ole suoritettu mitään toimintoja.



## Perusnäyttö käytössä

näytetään, kun laitteisto on käytössä. Näyttö vaihtelee asetetun lämpötilan ja jäljellä olevan lämmitysjajan (auto-stop) välillä.

Tähän näyttöön palataan myös muista valikkokohdista, kun > 15 sekunnin kuluessa ei ole suoritettu mitään toimintoja.

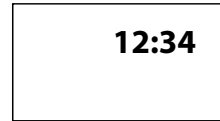


Lämmitysvaiheen aikana lämpömittari täyttyy näytön oikealla puolella.

## Energiansäästönäyttö

Jos laitetta ei käytetä, se kytkeytyy energiansäästötilaan.

5 minuutin kulutta näytetään tietokoneellasi liikkuva kellonaika, samalla tavoin kuin näyttönsäästäjän käytössä. Seuraavien 15 minuutin kuluttua näytön taustavalo sammuu.



Mitä tahansa painiketta painamalla voit palata takaisin valmiustilan perusnäyttöön.

Kaikkiin [asetuksiin](#) pätee:

Näytön yläosassa näytetään.



Lamppusymboli  
(kun valo on kytkettynä päälle)



Kellosymboli

12 : 00 Ajankohtainen kellonaika

Lisäksi voidaan näyttää valitun käyttötavan perusteella seuraavat symbolit.



Lapsisuoja aktiivinen



Parametrit, jotka esitetään tummalla taustalla, voidaan mukauttaa.

Arvot, jotka vilkkuvat näytössä, voidaan muuttaa, ja ne esitetään tässä ohjeessa viersessä kuvatulla tavalla.

Kun haluat muuttaa yksittäiset arvot toiveidesi mukaisiksi, valitse valmiustilanäytössä painikkeella ▲ tai ▼ haluamasi parametri.

Lyhyellä **MODE** -painikkeen painalluksella pääset ohjelmointitasolle.

Parametrin nimi näkyy tummalla taustalla ja muutettava arvo vilkkuu.

Vilkuvan arvon voit muuttaa ▲ tai ▼ -painikkeilla.

Kaikki valmiustilassa tehtävät asetukset vahvistetaan painamalla **MODE** > 3 sekuntia ja ne tallentuvat laitteeseen.

Parametri lakkaa vilkkumasta ja uusi arvo on voimassa siihen asti kunnes sitä muutetaan.

Jos > 15 sekunnin aikana ei paineta mitään painiketta, laite palaa takaisin perusnäyttöön. Siihen mennessä tehtyjä muutoksia ei tallenneta.

## IP-tilan valaisin

Aina kun IP-laitteisto kytketään päälle, saunatilan valo syttyy automaattisesti. Näytön yläosassa vasemmalla näytetään ☀-symboli. Kun saunalaitteisto kytketään pois päältä, IP-tilan valo sammuu 30 minuutin viiveellä.

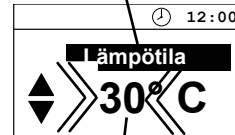
IP-laitteiston tilasta riippumatta saunatilan valo voidaan sytyttää tai sammuttaa painikkeella ☀.

## Lämpötila

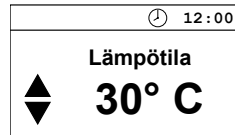
» 30° C



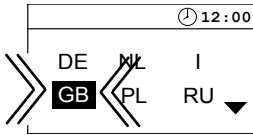
Muutettava parametri



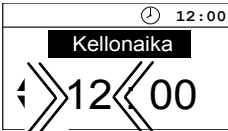
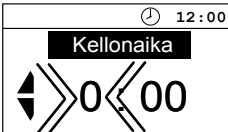
Muutettava arvo



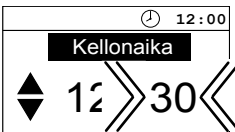
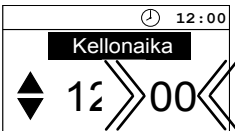
# Ensimmäinen käyttöönotto



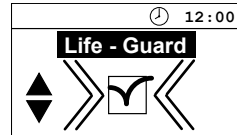
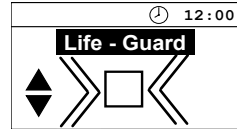
MODE > 3 sekuntia



MODE



MODE > 3 sekuntia

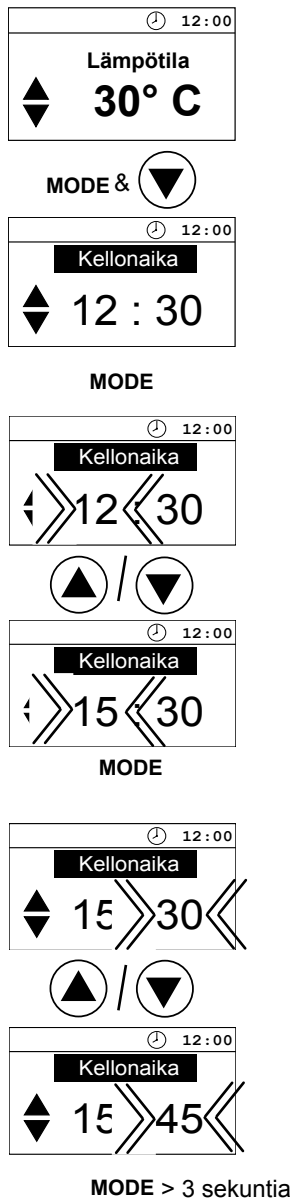
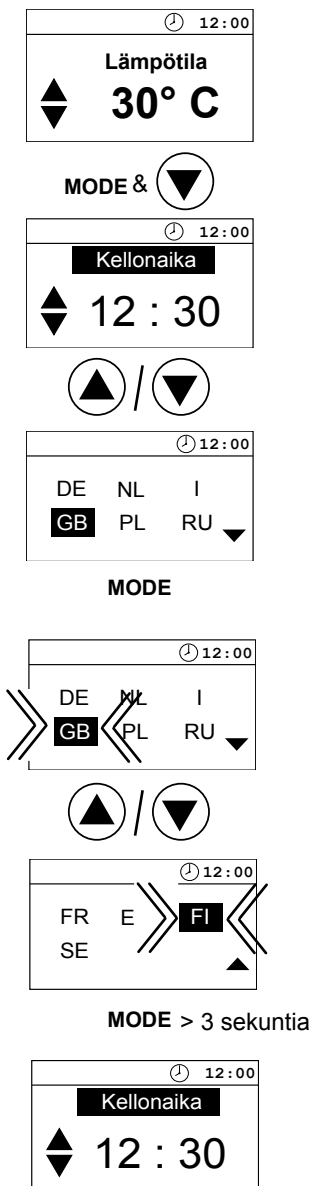


MODE > 3 sekuntia




## Kielen vaihtaminen

## Kellonajan muuttaminen






15 sekuntia / 

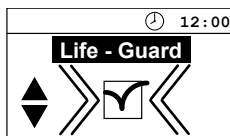
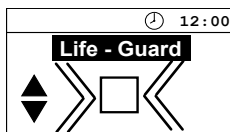


## Life-Guardin aktivoiminen

Life-Guard on määritettävissä oleva, suhteellisen lyhyt aika, esim. 20 minuuttia, jonka jälkeen IP-laitteisto sekä IP valaisin kytkeytyvät pois päältä. Tämän ajan kuluttua laitteisto voidaan painamalla **MODE** -painiketta kytkeä uudelleen päälle asetetuksi ajaksi.



**MODE** & 



**MODE** > 3 sekuntia

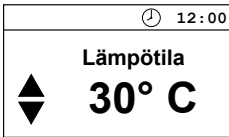


## Lapsisuojaan aktivoiminen / aktivoimisen poisto

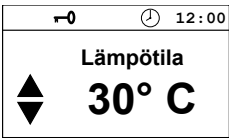
Kun lapsisuoja on aktivoituna (näytön yläosassa näkyy avainsymboli), ainoastaan IP-valaisimen voi kytkeä päälle. Mitkään muut painikkeet eivät toimi. Lapsisuoja voi aktivoitua tai poistaa sen aktivoimisen sekä valmistilassa että myös käytön aikana. Käytön aikana laitteiston voi vielä kytkeä pois päältä.

### Aktivointi

Valmiustila



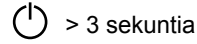
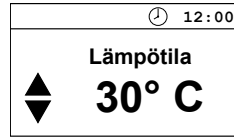
Käyttö



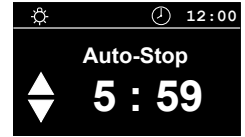
### Aktivoinnin poisto



## IP-laitteiston päälle kytkeminen



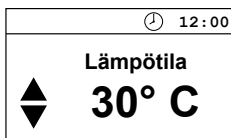
## IP-laitteiston kytkeminen pois päältä suomalaisessa käytössä




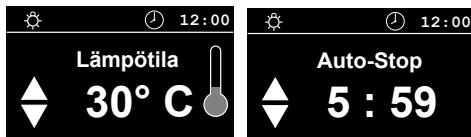
Auto-stop-aika /



## IP-laitteiston päälle kytkeminen Life-Guardin kanssa

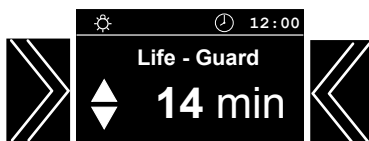


 > 3 sekuntia

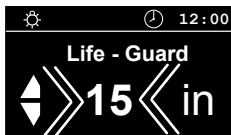


Kiuas lämmittää aivan normaalista, ilman "Life-Guardia". Toiminnon "Life-Guard" aktivoimiseksi.

**MODE**



"Life-Guard" -ajan kuluttua saunan kiuas kytkeytyy pois päältä ja asetettu "Life-Guard" -aika vilkkuu.

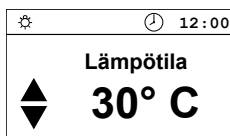


Nyt voit ottaa uudelleen käyttöön

**MODE**



tai kytkeä laitteiston pois päältä.



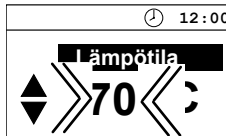
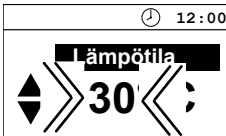
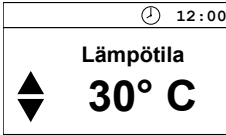
## Yksilölliset asetukset

Seuraaksi esittelemme mahdollisuudet, jotka sinulla on käytettävissäsi, ohjauksen mukauttamiseen omien tarpeidesi mukaiseksi. Yksittäiset parametrit voit muuttaa valmiustilassa tai käyttötilassa ja muutokset tallentuvat laitteeseen. Käyttötilassa tehdyt muutokset vaikuttavat heti.

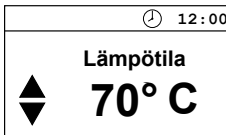
### IP-tilan lämpötila

Asetusalue: Suomalainen käyttö 30 - 70°C

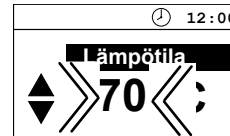
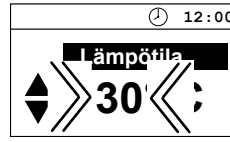
#### Valmiustilassa



MODE > 3 sekuntia



#### Käytössä



MODE > 3 sekuntia

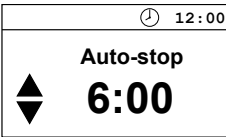
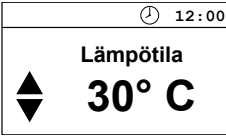


## Auto-Stop

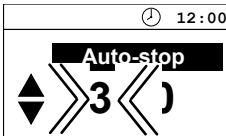
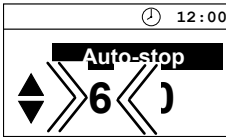
Auto-Stop on aika, johon lämmitys aika on rajoitettu. Kun tämä aika on kulunut umpeen, IP-laitteisto kytkeytyy itsestään pois päältä.

Aika voidaan asettaa välille 0:01 - 6:00 tuntia.

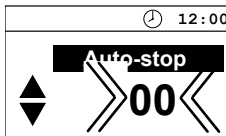
## Valmiustilassa



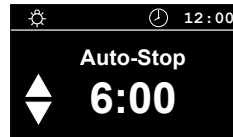
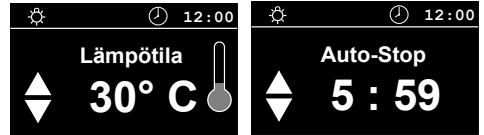
MODE



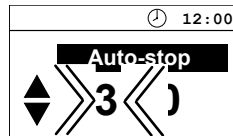
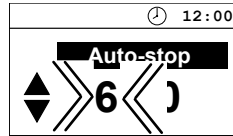
MODE



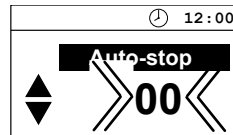
## Käytössä



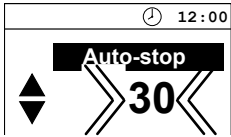
MODE



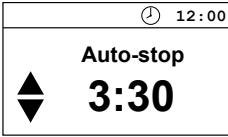
MODE




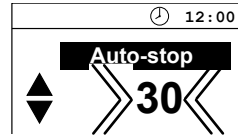




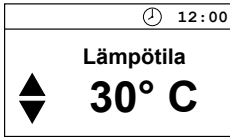
MODE > 3 sekuntia



15 sekuntia /  > 3 sekuntia



MODE > 3 sekuntia

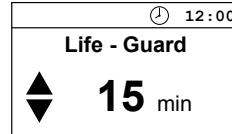


## Life-Guard

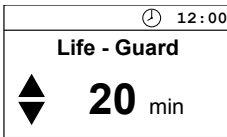
Tässä voit määrittää ajan, jonka jälkeen IP-laitteisto kytkeytyy pois päältä, ja painamalla **MODE** -painiketta voit käynnistää sen uudelleen "Life-Guard"- ajan kuluttua.

Tämän asetuksen voi tehdä vain valmiustilassa, kun toiminto "**Life-Guard**" on aktivoituna.

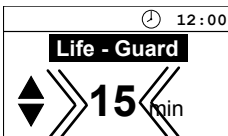
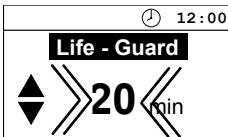
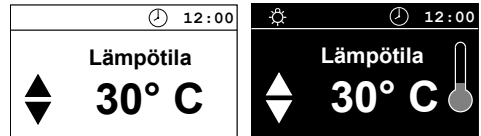
### Valmiustilassa



15 sekuntia /  > 3 sekuntia



**MODE**



**MODE**

## Laitteen sulakkeet

Piirilevyn takapuolella on 2 hienosulaketta

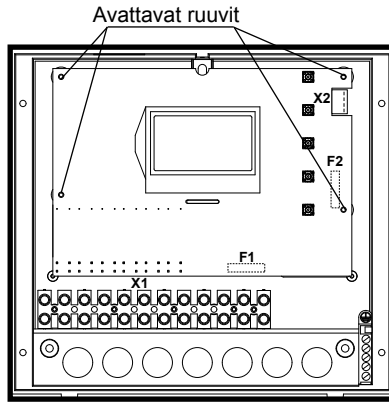
F1 = T 2A      elektroniikan sulake, primääri sekä valo ja puhallin

F2 = T 250 mA elektroniikan sulake, sekundääri

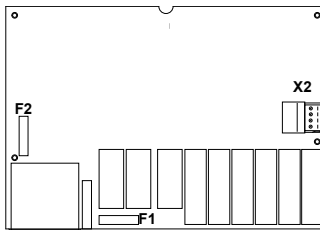
**Huomio!** Jätä tällaiset työt ainoastaan ammattilaisen suoritettavaksi. Erota laite kaikilta navoiltaan verkosta, kun teet töitä ohjauslaitteelle.

Avaa kotelo kappaleessa Asennus esitetyn kuvauksen mukaisesti.

Avaa avoimesta laitteesta neljä ruuvia, joilla piirilevy on kiinnitetty.



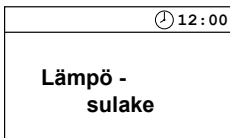
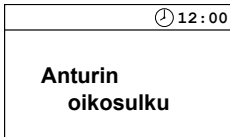
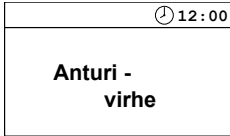
Molemmat sulakkeet ovat piirilevyn takapuolella.



## Virheilmoitukset

Ohjauslaite valvoo jatkuvasta antureita oikosulkujen ja häiriöiden varalta. Virheilmoitukset tulevat näyttöön seuraavalla tavalla:

### Näyttö



### Syy

= Häiriö huoneanturipiirissä

Lämpötila-anturi (KTY) on vaurioitunut tai lämpötila-anturin johdossa on häiriö.

= Oikosulku huoneanturipiirissä

Lämpötila-anturi (KTY) on vaurioitunut tai lämpötila-anturin johdossa on oikosulku.

= Häiriö rajoitinpiirissä  
Lämpötilarajoin (142°C)  
on lauennut tai lämpötilarajoittimen johdossa on häiriö.

### Korjaus

Ammattiasentaja tarkastaa johdot ja anturin KTY.

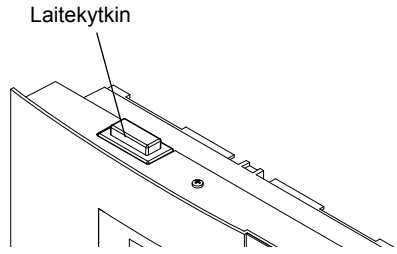
KTY 20°C noin 2 k  $\Omega$  mahdollisesti vaihdettava.

Ammattiasentaja tarkastaa johdot ja anturin KTY.

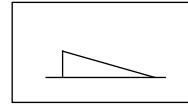
Ammattiasentaja tarkastaa johdot ja lämpötilarajoittimen.

## Laitekytkin (Switch-off)

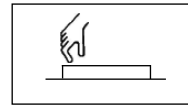
Ohjauslaitteen yläsivulla on laitekytkin. Tällä kytkimellä voit häiriötilanteessa kytkeä elektroniikan irti verkosta.



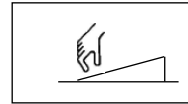
### Laitekytkin



= laite on kytkenä päälle



= laite on kytkenä pois päältä



= valo palaa

Häiriötilanteessa paina laitteiston kytkimen vasemman puoleista kytkintä ensimmäiseen lukituspisteeseen (kytkimen asento 0). Laite on nyt kytkenä kokonaan pois päältä.

Kun laite on pois päältä, voit sytyttää valon saunatilaan painamalla kytkimen vasenta osaa toiseen lukituspisteeseen (kytkimen asento II).

Laite on uudelleen käyttövalmiina, kun painat kytkimen alkuperäiseen asentoonsa (kytkimen asento I).



Saunalämpimin terveisin,

Seppo Metsälä  
seppo@saunakeskus.fi  
040 312 3221

SUOMEN SAUNAKESKUS OY  
NIEMENKATU 77  
15240 LAHTI

Säilytä tämä osoite huolellisesti yhdessä asennusohjeen kanssa.

Jotta voimme käsitellä kysymyksesi nopeasti ja asiantuntevasti, ilmoita meille aina tyyppikilpeen merkityt tiedot kuten tyyppimerkintä, tuotenumero ja sarjanumero.

## Takuu

Takuu on tällä hetkellä voimassa olevien laillisten määräysten mukainen.

### Valmistajan takuu

- Takuu astuu voimaan ostotositteen päivämäärällä ja on voimassa kaupallisessa käytössä 2 vuotta ja yksityiskäytössä 3 vuotta.
- Takuuseen liittyvät suoritukset toteutuvat vain, kun laitteen ostotosite voidaan esittää.
- Jos laitteeseen tehdään muutoksia ilman valmistajan nimenomaista hyväksyntää, mitkään takuuvaatimukset eivät ole voimassa.
- Takuu ei koske myöskään vikoja, jotka aiheutuvat valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjauksista tai muutoksista tai asiattomasta käytöstä.
- Takuuvaatimusten yhteydessä on ilmoitettava sekä sarjanumero että tuotenumero yhdessä laitepiirustuksen ja todistusvoimaisen virhekuvauksen kanssa.
- Takuu kattaa viallisten laiteosien hyvityksen lukuun ottamatta normaalia kulumista.

Reklamaatioiden yhteydessä laite on lähetettävä alkuperäispakkauksessaan tai vastaavassa soveltuvassa pakkauksessa (HUOMIO: Kuljetusvaurioiden vaara) huolto-osastollemme.

Lähetä laite aina yhdessä tämän täytetyn takuutodistuksen kanssa.

Emme voi vastata mahdollisista syntyvistä lähetys- ja palautuslähetykskustannuksista.

Käännä Saksan ulkopuolella takuuvaatimusten yhteydessä laitteen myyjän puoleen. Suora takuukäsittely palvelukeskuksemme kanssa ei ole tässä tapauksessa mahdollista.

Myyntipäivämäärä:

Myyjän leima ja  
allekirjoitus:

# Palautuslähetyksen menettely (RMA) – Ohjeita kaikkiin palautuslähetyksiin!

## Hyvä asiakas, hyvät asiakkaat

Toivomme, että sinulla on paljon iloa tilaamastasi tuotteesta. Jos et kuitenkaan ole täysin tyytyväinen, pyydämme sinua huomioimaan tarkkaan seuraavat menettelytavat. Vain niiden avulla voidaan taata nopea ja kitkaton palautuslähetyksen menettely.

### Ota ehdottomasti huomioon kaikissa palautuslähetyksissä!

- Täytä **RMA-tositte** aina **täydellisesti** ja liitä se yhdessä **laskun kopion kanssa** palautuslähetykseen! Älä liimaa sitä tavarahan tai pakkaukseen. **Ilman näitä asiakirjoja käsittely ei ole mahdollinen**
- **Vastaanottajan maksettavaksi jätettyjä lähetyksiä ei hyväksytä** ja ne toimitetaan lähettäjän kustannuksella takaisin! Pyydä aina **RMA-nro** edullista palautuslähetystä varten.
- **Lähetä tavara takaisin sellaisenaan**, että siinä ei ole **näkyviä jälkiä käytöstä** muuttumattomassa, **täydellisessä toimituslaajuudessaan ja vahingoittumattomassa alkuperäispakkauksessa**.
- Käytä **lisäksi lujaa ja murtumatonta lisäpakkausta**, pehmusta se mahdollisesti vaahdotuovilla, lehdeillä tms. Kuljetusvaurioista, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta, vastaa lähettäjä.

## Valituslaji:

### 1) Kuljetusvauriot

- **Tarkasta heti** pakkauksen sisältö ja **ilmoita** jokainen kuljetusvaurio **kuljetusliikkeenleksi** (Pakettipalvelu/huolintaliike).
- Älä käytä vahingoittunutta tavaraa!
- Teetä **kuljetusliikkeellä kirjallinen vahvistus** vaurioista.
- **Ilmoita vahingosta heti puhelimitse myyjälle**. Hän sopii sen jälkeen kanssasi menettelytavan.
- Jos kuljetuspakkaus on vahingoittunut, käytä lisäksi suurempaa suojauspakkausta. **Liitä oheen ehdottomasti kuljetusyrityksen vahinkovahvistus!**

### 2) Virheellinen toimitus

- Lakimääräinen takuu-aika on 2 vuotta. Jos toimitettu **tuote on puutteellinen**, puuttuu **tarvikkeita** tai on toimitettu **väärä tuote** tai virheellinen määrä, ota yhteyttä myyjään. Hän selvittää kanssasi yksityiskohdat ja huolehtii välittömästä asiakasystävällisestä ratkaisusta.
- **Edullisia palautuslähetyksiä** varten saat Saksassa valmistajalta **RMA-numeron**.
- Jokaisen tuotteen palautuslähetyksen pitää **tehdä tuotteen alkuperäispakkauksessa täydellisellä toimituslaajuudella**. Pakkaa tavara vahingoittumisen estämiseksi. Älä ota virheellisen toimituksen tuotetta käyttöön!

### 3) Asennus- ja toimintaongelmat

- **Lue ensin mukana toimitettu ohje kokonaan** ja ota myös ennen kaikkea huomioon siinä mainitut pystytys- tai asennusohjeet.
- **Myyjän pitää aina olla ensisijainen yhteyshenkilö**, koska hän on parhaiten perehtynyt „omiin” tuotteisiinsa ja tuntee mahdolliset ongelmatapaukset.
- **Tuotteen toimintaongelmissa** tarkasta ensin, onko tavaramassa kyseessä esinevirhe. Tehtaalla suoritettujen laatu- ja kassakustuksen ansiosta viat ovat hyvin harvinaisia uusissa laitteissa.